

to read for °योजिनः ) कृत्रिमेण कृतकेन रागेण वर्णोत्कर्षेण रूषितः रञ्जितः माणेरिव रत्नामेव ॥

Mark the double sense of the word राग (affection, and redness) and of रस (love, and water as applied to a precious stone).

P. 63. ll. 9, 10.—एदं viz. that the Queen has gone away unreconciled. 'भवदो अणुगमो तारु हिअए ण पविट्ठो' इत्येतत्. एथ 'at this time.' आक्षिप्तुःखितस्यत्यत्र प्राकृते पूर्वनिपातानियमाहुःखिताक्षस्येति विभेयम् ॥

P. 64. ll. 1, 2.—स एव, 'the same, scil., as before. किंतु &c. 'But I will take courage as regards her because she has disregarded my prostration.' That is, he will take courage, which he will derive from the fact that the Queen left him without taking notice of him when he fell at her feet. This means that he hopes that the Queen will regret her haughtiness and then relent so that she will come to consent to his making love to Urvas'ī. See above p. 62, l. 10: किंतु दखिखण्णाकिदस्स पच्छादावस्स भाएमि. Conf. Kāṭavema : किं वित्यादि । प्रणिपातलङ्घनान् प्रणामानङ्गीकाराद् अहमस्यां देव्यां वैर्यं वृत्तिमवलम्बिष्ये । अत्र प्रणामोपाये व्यर्थेति सति उपेक्षानामोपायः प्रयुक्त इत्यनुसंधेयम् । यथोक्तम् । उपेक्षा वैर्यभरणमिति ॥

P. 64. l. 3.—दाव 'just yet,' 'for sometime.' धीरदा = "धैर्यम्" used by the King in his preceding speech.

P. 64. ll. 6-9.—उष्णालुः &c. Kāṭavema : उष्णालुरित्यादि । शिखो मयूरः । श्रोत्रादिपाठादिनिः । उष्णालुः उष्णासहः सन् शीतोष्णत्वष्टा[sic]भ्यस्तन्न [स]हत इत्यालुच् । तरोः शिशिरे शीतले मूलालवाले निषीदति । षट्पदो भ्रमरः कर्णिकारमुकुलानि उपरि अग्रभागे निर्भिद्य विदलय्य आलीयते लीनो भवति । कारण्डवः जलकुक्कुटः तप्तं वारि विहाय त्यक्त्वा तीरनलिनीनटस्थां कमलिनीं सेवते भजते । क्रीडावेदमनि लीलागृहे पुरोवर्ती पञ्जरशुकश्च क्लान्तः तान्तः । पिपासया ग्लान इत्यर्थः । जलं याचते प्रार्थयते ॥